

# Abdias



# Contents



# Abdias

1 Vision d'Abdias. Ainsi  
a dit le Seigneur,  
l'Éternel, touchant Édom: Nous l'avons  
entendu de la part  
d'un messager parmi les  
nations. "Levez-vous! levons-nous contre  
ce peuple pour  
le combattre!"<sup>2</sup>  
Voici, je te  
rendrai petit parmi les  
nations.<sup>3</sup> Tu seras  
fort méprisé. L'orgueil de  
ton cœur t'a séduit,  
toi qui habites  
le creux des  
rochers haute  
demeure, et qui  
dis en ton cœur:  
"Qui précipitera  
terre jusqu'à  
élèverais ton nid  
comme l'aigle, quand  
tu le mettras  
entre les étoiles,  
je te précipiterai  
de là, dit l'Éternel."<sup>5</sup>  
Si des voleurs  
entraient  
chez toi, ou  
des pillards de  
nuit (comme tu es  
ruinée!), ils ne  
prendraient  
que ce qui  
leur suffit. Si  
des vendangeurs  
entraient  
chez toi, ne  
laisseraient-ils pas  
des grappillages?<sup>6</sup>  
Comme Ésaü  
a été fouillé!  
ses trésors cachés  
ont été recherchés!<sup>7</sup> Tous

tes|strong="H7760" alliés t'ont|strong="H1285" chassé|strong="H7971"  
 jusqu'à|strong="H7971" la|strong="H7971" frontière|strong="H1366".  
 Ils|strong="H1992" t'ont|strong="H1285" séduit, ils|strong="H1992"  
 ont|strong="H3478" prévalu sur|strong="H7760" toi|strong="H1004"  
 ceux|strong="H3605" qui|strong="H1366" étaient|strong="H5975"  
 en|strong="H7760" paix|strong="H7965" avec|strong="H1285"  
 toi|strong="H1004"; ceux|strong="H3605" qui|strong="H1366"  
 mangeaient ton|strong="H7760" pain|strong="H3899"  
 t'ont|strong="H1285" tendu|strong="H5414" des|strong="H7971"  
 pièges|strong="H4204"; et|strong="H3899" tu|strong="H7200"  
 ne|strong="H7971" t'en es point|strong="H3201" aperçu|strong="H7200"!

<sup>8</sup> N'est-ce pas|strong="H3808" en|strong="H3117" ce|strong="H1931"  
 jour-là, dit|strong="H5002" l'Éternel, que|strong="H3117"  
 je|strong="H3117" ferai|strong="H6213" disparaître|strong="H3772"  
 les|strong="H3068" sages|strong="H2450" d'Édom, et|strong="H3117"  
 l'intelligence de|strong="H2022" la|strong="H3117"  
 montagne|strong="H2022" d'Ésaü? <sup>9</sup> Tes|strong="H6213"  
 guerriers|strong="H1368" seront|strong="H2022" éperdus, ô  
 Théman|strong="H8487"! afin|strong="H4616" qu'ils|strong="H3117"  
 soient|strong="H2022" tous|strong="H3772" retranchés|strong="H3772"  
 de|strong="H2022" la|strong="H3772" montagne|strong="H2022" d'Ésaü  
 par|strong="H3117" le|strong="H3772" carnage|strong="H6993". <sup>10</sup>  
 A|strong="H5769" cause|strong="H4616" de|strong="H3680"  
 la|strong="H3680" violence|strong="H2555" que|strong="H8085"  
 tu|strong="H7200" as faite|strong="H3772" à|strong="H5769"  
 ton|strong="H5769" frère|strong="H6996" Jacob|strong="H3290",  
 la|strong="H3680" honte te|strong="H3290" couvrira|strong="H3680",  
 et|strong="H3290" tu|strong="H7200" seras|strong="H6965"  
 retranché|strong="H3772" à|strong="H5769" jamais|strong="H5769". <sup>11</sup>  
 Au|strong="H5975" jour|strong="H3117" où|strong="H3117"  
 tu|strong="H3117" te|strong="H2114" tenais|strong="H5975"  
 en|strong="H3117" face|strong="H5048" de|strong="H3117"  
 lui|strong="H3389", au|strong="H5975" jour|strong="H3117"  
 où|strong="H3117" des|strong="H3117" étrangers|strong="H2114"  
 emmenaient|strong="H2114" captive|strong="H7617"  
 son|strong="H3117" armée|strong="H2428", et|strong="H3117"  
 où|strong="H3117" des|strong="H3117" étrangers|strong="H2114"  
 entraient dans|strong="H2428" ses|strong="H3117"  
 portes|strong="H8179" et|strong="H3117" jetaient|strong="H3032"  
 le|strong="H3117" sort|strong="H1486" sur|strong="H5921"  
 Jérusalem|strong="H3389", toi|strong="H1004" aussi|strong="H1571",  
 tu|strong="H3117" étais|strong="H5975" comme|strong="H3117"  
 l'un|strong="H6213" d'eux. <sup>12</sup> Ne|strong="H1121"  
 considère|strong="H7200" pas|strong="H7200" avec|strong="H7200"  
 joie|strong="H8055" le|strong="H7200" jour|strong="H3117"  
 de|strong="H1121" ton|strong="H3117" frère|strong="H6996",

le|strong="H7200" jour|strong="H3117" de|strong="H1121"  
 son|strong="H3117" infortune|strong="H3117"; ne|strong="H1121"  
 te|strong="H1121" réjouis|strong="H8055" pas|strong="H7200"  
 sur|strong="H3117" les|strong="H7200" enfants|strong="H1121"  
 de|strong="H1121" Juda|strong="H3063", au|strong="H7200"  
 jour|strong="H3117" de|strong="H1121" leur|strong="H7200"  
 ruine|strong="H3117", et|strong="H3063" n'ouvre pas|strong="H7200"  
 une|strong="H7200" grande|strong="H1431" bouche|strong="H6310"  
 au|strong="H7200" jour|strong="H3117" de|strong="H1121"  
 la|strong="H7200" détresse|strong="H6869". <sup>13</sup> N'entre  
 pas|strong="H7200" dans|strong="H2428" les|strong="H7200"  
 portes|strong="H8179" de|strong="H3117" mon|strong="H7971"  
 peuple|strong="H5971", au|strong="H5971" jour|strong="H3117"  
 de|strong="H3117" sa|strong="H7971" calamité|strong="H7451";  
 ne|strong="H5971" considère|strong="H7200" pas|strong="H7200"  
 avec|strong="H5971" joie|strong="H8055" son|strong="H3117"  
 malheur|strong="H7451", au|strong="H5971" jour|strong="H3117"  
 de|strong="H3117" sa|strong="H7971" calamité|strong="H7451";  
 et|strong="H3117" que|strong="H7200" tes|strong="H7200" mains  
 ne|strong="H5971" se|strong="H5971" jettent pas|strong="H7200"  
 sur|strong="H7451" son|strong="H3117" bien|strong="H7965",  
 au|strong="H5971" jour|strong="H3117" de|strong="H3117"  
 sa|strong="H7971" calamité|strong="H7451"; <sup>14</sup> Ne|strong="H6869"  
 te|strong="H3068" tiens|strong="H5975" pas|strong="H3201"  
 aux|strong="H3117" passages pour|strong="H5975"  
 exterminer|strong="H3772" ses|strong="H3117" fugitifs|strong="H6412",  
 et|strong="H3117" ne|strong="H6869" livre|strong="H5462"  
 pas|strong="H3201" ses|strong="H3117" réchappés|strong="H6412"  
 au|strong="H5975" jour|strong="H3117" de|strong="H3117"  
 la|strong="H3117" détresse|strong="H6869". <sup>15</sup> Car|strong="H3588"  
 le|strong="H6213" jour|strong="H3117" de|strong="H3117" l'Éternel  
 est|strong="H3068" proche|strong="H7138" pour|strong="H6213"  
 toutes|strong="H5414" les|strong="H6213" nations|strong="H1471";  
 on|strong="H3117" te|strong="H3068" fera|strong="H6213"  
 comme|strong="H6213" tu|strong="H7725" as fait|strong="H6213";  
 tes|strong="H6213" actes|strong="H6213" retomberont|strong="H7725"  
 sur|strong="H3068" ta|strong="H6213" tête|strong="H7218". <sup>16</sup>  
 Car|strong="H3588" comme|strong="H1961" vous|strong="H3068" avez  
 bu|strong="H8354" sur|strong="H5921" ma|strong="H8085"  
 montagne|strong="H2022" sainte|strong="H6944", ainsi|strong="H3541"  
 toutes|strong="H5414" les|strong="H8354" nations|strong="H1471"  
 boiront|strong="H8354" continuellement|strong="H8548";  
 elles|strong="H8179" boiront|strong="H8354", elles|strong="H8179"  
 avaleront|strong="H3886", et|strong="H2022" elles|strong="H8179"  
 seront|strong="H1471" comme|strong="H1961" si|strong="H3808"  
 elles|strong="H8179" n'avaient|strong="H3478" jamais|strong="H3808"

été|strong="H1961". <sup>17</sup> Mais|strong="H3588" le|strong="H3423" salut|strong="H6413" sera|strong="H1961" sur|strong="H3068" la|strong="H3423" montagne|strong="H2022" de|strong="H1004" Sion|strong="H6726"; elle|strong="H1004" sera|strong="H1961" sainte|strong="H6944", et|strong="H1004" la|strong="H3423" maison|strong="H1004" de|strong="H1004" Jacob|strong="H3290" possédera|strong="H3423" ses|strong="H3423" possessions|strong="H4180". <sup>18</sup> La|strong="H1696" maison|strong="H1004" de|strong="H1004" Jacob|strong="H3290" sera|strong="H3068" un|strong="H3068" feu, et|strong="H3068" la|strong="H1696" maison|strong="H1004" de|strong="H1004" Joseph|strong="H3130" une|strong="H3068" flamme|strong="H3852", et|strong="H3068" la|strong="H1696" maison|strong="H1004" d'Ésaü du|strong="H1004" chaume|strong="H7179"; ils|strong="H1961" l'embraseront et|strong="H3068" la|strong="H1696" consumeront, et|strong="H3068" il|strong="H3130" ne|strong="H3068" restera|strong="H8300" rien|strong="H3808" de|strong="H1004" la|strong="H1696" maison|strong="H1004" d'Ésaü; car|strong="H3588" l'Éternel a|strong="H3068" parlé|strong="H1696". <sup>19</sup> Et|strong="H6430" ceux|strong="H5971" du|strong="H3423" midi|strong="H5045" posséderont|strong="H3423" la|strong="H3423" montagne|strong="H2022" d'Ésaü, et|strong="H6430" ceux|strong="H5971" de|strong="H2022" la|strong="H3423" plaine|strong="H8219" la|strong="H3423" contrée|strong="H7704" des|strong="H2022" Philistins|strong="H6430"; ils|strong="H6430" posséderont|strong="H3423" le|strong="H3423" territoire|strong="H7704" d'Éphraïm et|strong="H6430" le|strong="H3423" territoire|strong="H7704" de|strong="H2022" Samarie|strong="H8111"; et|strong="H6430" Benjamin|strong="H1144" possédera|strong="H3423" Galaad|strong="H1568". <sup>20</sup> Et|strong="H1121" les|strong="H3423" captifs|strong="H1546" de|strong="H1121" cette|strong="H2088" armée|strong="H2426" des|strong="H1121" enfants|strong="H1121" d'Israël posséderont|strong="H3423" ce|strong="H2088" qui|strong="H3478" est|strong="H5892" aux|strong="H3478" Cananéens|strong="H3669" jusqu'à|strong="H3669" Sarepta|strong="H6886", et|strong="H1121" ceux|strong="H1121" qui|strong="H3478" auront|strong="H1121" été|strong="H1961" transportés de|strong="H1121" Jérusalem|strong="H3389", qui|strong="H3478" sont|strong="H5892" en|strong="H3478" Sépharad|strong="H5614", posséderont|strong="H3423" les|strong="H3423" villes|strong="H5892" du|strong="H1121" midi|strong="H5045". <sup>21</sup> Et|strong="H5927" des|strong="H3068" libérateurs|strong="H3467" monteront|strong="H5927" sur|strong="H3068" la|strong="H5927" montagne|strong="H2022" de|strong="H2022" Sion|strong="H6726" pour|strong="H5927" juger|strong="H8199" la|strong="H5927"